



Brien Holden Vision Institute

# EXAMEN DE VISIÓN

## AUTOR (es)

Jane Kierath, Sonja Cronjé, Neilsen de Souza, Shoshana Jackofsky, David Wilson, Mitasha Marolia,  
Gerd Schlenther, Naomi Freuden, Brien Holden Vision Institute, Sydney, Australia

## PARES REVISORES

**Bob Chappell** Past President: World Council of Optometry (WCO)

## PIENSE

Un niño no puede ver el pizarrón en la escuela ¿Cómo piensa que esto afectará su vida?

Una escuela lo ha invitado a examinar los ojos de los niños. Le tomaría demasiado tiempo realizar un examen completo a cada uno de los niños ¿Qué pruebas haría para identificar a los niños que necesitan más exámenes?

## LO QUE APRENDERÁ

Cuando haya trabajado con esta unidad, debería ser capaz de:

- Explicar porqué es importante el examen de visión
- Planear y conducir un programa de exámenes de visión
- Saber cuándo remitir a una persona luego del examen de visión.



## EXAMEN DE VISIÓN

### A.

- La mayoría de las personas solo tendrán un examen de visión si piensan que tienen un problema con sus ojos
- Muchos problemas oculares no presentan síntomas, por lo cual las personas pueden no saber que tienen un problema
- Los exámenes de visión utilizan pruebas rápidas y básicas para:
  - determinar quién necesita un examen más detallado
  - examinar un gran número de personas en poco tiempo.

### B.

El examen de visión es importante para:

- Encontrar personas que necesitan anteojos para ver correctamente
- Encontrar personas que necesitan ver un trabajador del cuidado ocular o un doctor
- Detectar condiciones oculares temprano para que puedan ser tratadas antes de que la personas tenga daños permanentes en su visión.



- **Recuerde que el examen de visión no nos dice realmente QUÉ ocurre con los ojos de la persona**
- **Solo nos dice que algo PUEDE estar mal, lo cual requiere más exámenes.**

## ORGANIZACIÓN DE UN EXAMEN DE VISIÓN

<p><b>¿QUIÉN DEBE SOMETERSE AL EXAMEN DE VISIÓN?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Debemos examinar grupos que están en riesgo de tener problemas de visión no detectados, tal como: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Personas con diabetes</li> <li>– Personas de más de 45 años</li> <li>– Personas de poblaciones de recursos escasos</li> </ul> </li> <li>▪ Debemos examinar los grupos que se beneficiarán más de la intervención temprana, como niños preescolares y en edad escolar</li> <li>▪ Encontrar si hay otros grupos en riesgo en su comunidad ¿Quiénes son?</li> </ul>
<p><b>¿CÓMO ORGANIZAR UN EXAMEN DE VISIÓN?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Piense en los grupos de personas que se beneficiarán de un examen de visión, como: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Escuelas</li> <li>– Lugares de trabajo</li> <li>– Grupos de jóvenes</li> </ul> </li> <li>▪ Contáctelos y pregúnteles si puede conducir un examen de visión para ellos</li> <li>▪ Arregle una fecha y hora para ir a hacer el examen</li> <li>▪ Confirme con una carta los arreglos discutidos por teléfono</li> <li>▪ Si el examen se hará a niños (menores de 18 años) necesitará enviar un formulario de consentimiento a los padres antes de conducir el examen</li> <li>▪ Podrán examinarse solo los niños cuyos padres han firmado el formulario.</li> </ul>
<p><b>¿QUÉ EQUIPOS NECESITARÁ?</b></p>	<div data-bbox="432 1128 1011 1944" data-label="Image">  </div> <p><b>Figura 1:</b> Equipos que se necesitan para el examen de visión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gráficos de AV de distancia y proximidad</li> </ul>








	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es preferible utilizar un gráfico “E” con una “E” cortada para que las personas puedan mostrar hacia adonde apunta la “E” del gráfico AV</li><li>▪ Cinta métrica o soga medida previamente<ul style="list-style-type: none"><li>– Para medir la distancia exacta al gráfico de AV (generalmente 3 ó 6 metros, dependiendo del gráfico AV)</li></ul></li><li>▪ Linterna</li><li>▪ Anteojos de prisma<ul style="list-style-type: none"><li>– Plano en el ojo derecho</li><li>– 6 base abajo en el ojo izquierdo</li></ul></li><li>▪ Anteojos +2.00D (ó +2.00D en una montura de prueba)</li><li>▪ Places de visión de color Ishihara (si hay)</li><li>▪ Formularios de registro de las medidas (suficientes copias para la cantidad de personas examinadas)</li><li>▪ Cartas de remisión para las personas con visión disminuida encontradas.</li></ul>
<b>¿CÓMO MONTO UN EXAMEN DE VISIÓN?</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Elija una ubicación con buena luz</li><li>▪ Mida y coloque el gráfico AV a 3 metros (o la distancia correcta para el gráfico AV que utilice)</li><li>▪ Coloque una marca en el suelo para mostrar a la persona donde sentarse / pararse</li><li>▪ Asigne un área de espera para las personas que esperan a ser examinadas, donde no puedan ver al gráfico AV – para asegurarse de que no hayan memorizado las figuras del gráfico.</li></ul>



**EL EXAMEN DE VISIÓN PUEDE DETECTAR EL ERROR DE REFRACCIÓN NO CORREGIDO:**

- El error de refracción no corregido es la causa principal de discapacidad visual en el mundo
- El examen visual puede ayudarnos a detectar a las personas que tienen un error de refracción no corregido, para que puedan ser remitidas para un examen ocular y anteojos.

## PRUEBAS DE EXAMEN DE VISIÓN

<p><b>PREGÚNTELE SOBRE SÍNTOMAS Y ENFERMEDADES</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pregúntele a la persona si: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tiene algún problema con sus ojos</li> <li>– Tiene alguna enfermedad/condición que pueda afectar sus ojos (como diabetes o hipertensión)</li> </ul> </li> <li>▪ Remita a la persona para un examen ocular si: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se queja de mala visión a distancia o proximidad</li> <li>– Se queja de dolores de cabeza u ojos doloridos, especialmente luego de leer un rato</li> <li>– Se queja de mala visión nocturna</li> <li>– Ha sido diagnosticado con diabetes o presión sanguínea alta.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>PREGÚNTELE A LA MAESTRA Y PADRES SOBRE SUS NIÑOS</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Remita si los padres o maestros notan que el niño: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sostiene los libros muy cerca de los ojos</li> <li>– Se sienta cerca de la televisión o pizarrón</li> <li>– Entrecierra los ojos para ver a distancia</li> <li>– No se concentra en la clase</li> <li>– Se saltea palabras u oraciones cuando lee</li> <li>– Parpadea o se frota mucho los ojos</li> <li>– Gira o inclina la cabeza para usar un ojo más que el otro</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>MIDA LA AGUDEZA VISUAL DE DISTANCIA</b></p>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Use el gráfico de letras o E a la distancia correcta (generalmente 3 metros)</li> <li>▪ Si la persona tiene anteojos para visión de distancia, deben utilizarlos para la prueba de AV</li> <li>▪ La persona debe cubrir primero su ojo izquierdo, para medir la AV del ojo derecho</li> <li>▪ Pídale a la persona que lea los números o letras, o que identifique la dirección de las E en el gráfico de AV</li> <li>▪ Repita para el ojo izquierdo</li> <li>▪ Registre la línea más pequeña en el gráfico de AV que pudo identificar correctamente con cada ojo, y con ambos</li> <li>▪ Remita a la persona si: <ul style="list-style-type: none"> <li>– La AV no es mayor que 6/9 en cada ojo, o con ambos ojos juntos.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>MIDA LA AGUDEZA VISUAL PRÓXIMA</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si la persona tiene anteojos para visión próxima, deben utilizarlos</li> <li>▪ Para personas jóvenes (menores a 35 años), sostenga el gráfico a 20cm</li> <li>▪ Para personas mayores a 35 años, sosténgalo a 40cm</li> <li>▪ Pídale a la persona que lea los números o letras en el gráfico de proximidad, o que identifique la dirección de las E</li> <li>▪ Registre la línea más pequeña que pudo ver la persona correctamente</li> <li>▪ Remita a la persona a un examen ocular si: <ul style="list-style-type: none"> <li>– La persona no puede identificar las figuras en la línea más pequeña del gráfico AV próximo (N6).</li> </ul> </li> </ul>

<p><b>OBSERVE EL OJO CON UNA LINTERNA O BUENA LUZ</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Busque anomalías en el ojo externo</li> <li>▪ Remita a la persona si tiene: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ojos acuosos o descargas de pus</li> <li>– Ojos rojos o dolorosos</li> <li>– Párpados caídos</li> <li>– Masas o protuberancias sobre o alrededor de los párpados</li> <li>– Pupilas de diferentes tamaños</li> <li>– Una pupila blanca</li> <li>– Un ojo que se inclina hacia afuera, adentro, arriba o abajo</li> <li>– Parches blancos en la córnea.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>PRUEBA DE PRISMA VERTICAL</b></p>  <p>Sin Prisma      Con Prisma</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coloque los anteojos de prisma sobre el rostro de la persona</li> <li>▪ Pídale que vea un objeto simple como un cuadrado, y que le diga qué ve</li> <li>▪ Deberían ver doble (ver dos objetos) cuando usan los anteojos de prisma</li> <li>▪ Remita a la persona para un examen ocular si solo ven un objeto cuando utilizan los anteojos de prisma.</li> </ul>
<p><b>PRUEBA DE LENTE POSITIVO</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coloque los anteojos +2 D sobre el rostro de la persona</li> <li>▪ Pídale que lea la línea más pequeña de letras, números o E que pueda identificar correctamente</li> <li>▪ Registre la línea más pequeña que la persona pueda identificar correctamente cuando usa los anteojos +2D</li> <li>▪ Remita a la persona para un examen ocular si su AV no se reduce por lo menos 2 líneas con los lentes +2.</li> </ul>
<p><b>VISIÓN DE COLOR</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice las placas 1 a 12 del libro de visión de color de Ishihara (si hay)</li> <li>▪ Sostenga el libro de visión de color a aprox 75 cm de la persona</li> <li>▪ Refiérase a la tabla en el libro que viene con la prueba de visión de color para los números correctos que debe identificar la persona</li> <li>▪ Si la persona tiene 2 ó más errores, tienen un defecto de visión de color</li> <li>▪ Aunque no se necesita remitir a la persona con defecto de visión de color, es una buena idea avisar a los padres o maestros.</li> </ul>



## FORMULARIOS DE EXAMEN DE VISIÓN

Los formularios requeridos para conducir un examen de visión incluyen:

- **Formulario de consentimiento de examen de visión**
  - El cual necesitará enviar a los padres o tutores de los niños a examinar
  - El formulario generalmente se envía unas semanas antes de conducir el examen de visión
  - Los padres necesitan firmar y devolver el formulario para proveer su permiso para que el niño se someta al examen de visión
  - Solo se puede conducir un examen de visión en un niño si los padres han consentido.
- **Resultados de examen de visión (para adultos)**
  - Este formulario se usa para proveer a los adultos de los resultados del examen de visión
  - Deja saber a las personas que se les recomienda que se sometan a un examen ocular más completo
- **Resultado de examen de visión (para niños)**
  - Este formulario se utiliza para proveer a los padres de los resultados del examen de visión de sus hijos
  - Da conocimiento a los padres o tutores de cómo se recomienda que su hijo se someta a un examen ocular más completo
- **Documento de mantenimiento de registros del examen e visión**
  - Este es un documento que necesita completar y mantener en sus registros
  - Contiene los detalles del examen de cada persona que se ha sometido al examen de visión, y si fueron remitidos o no a un examen ocular.

Los formularios de examen generalmente se imprimen en el membrete de su hospital u organización.

Debajo, se muestran ejemplos de formularios de examen de visión.



## FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO AL EXAMEN DE VISIÓN

Estimado Padre/Tutor,

Como parte de \_\_\_\_\_, estaremos llevando a cabo exámenes de visión en su escuela el día \_\_\_\_\_.

Si le gustaría que se examine la visión de su hijo, por favor complete el siguiente formulario de consentimiento, y envíelo de regreso a la escuela antes del día \_\_\_\_\_.

Si su hijo no aprueba el examen de visión, se recomendará que vea un optometrista u oftalmólogo para un examen ocular más completo, esto puede arreglarse en \_\_\_\_\_.

SI LE GUSTARÍA OBTENER MÁS INFORMACIÓN CON RESPECTO AL EXAMEN DE VISIÓN, POR FAVOR CONTACTE A \_\_\_\_\_ AL NÚMERO \_\_\_\_\_.

Atentamente,

\_\_\_\_\_  
NOMBRE Y POSICIÓN DE LA PERSONA QUE ORGANIZA EL EXAMEN

<b>Nombre del niño:</b>	
<b>Fecha de Nacimiento</b>	
<b>Clase / Nombre del Maestro</b>	

**Doy mi permiso para que mi hijo se someta al examen de visión**

<b>Firma del Padre / Tutor:</b>		<b>Fecha:</b>	____ / ____ / ____
---------------------------------	--	---------------	--------------------





## RESULTADOS DEL EXAMEN DE VISIÓN (NIÑOS)

Estimado Padre / Tutor,

Como parte de \_\_\_\_\_, hemos conducido un examen de visión en la escuela de su hijo.

Adjunto los resultados del examen de visión de su hijo:

<b>Nombre del niño:</b>	
<b>Fecha de Nacimiento:</b>	
<b>Escuela:</b>	
<b>Clase/Maestro:</b>	
<b>Fecha del Examen de Visión:</b>	

<input type="checkbox"/>	Su hijo presenta <b>visión normal</b> , y en este momento no requiere otros exámenes de visión.
--------------------------	---

ó

<input type="checkbox"/>	<p>Se recomienda que su hijo vea a un optometrista u oftalmólogo para <b>más exámenes oculares</b>. El examen de visión mostró que tiene problemas de:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Por favor, contacte a _____ al número _____, o a su profesional del cuidado ocular local para pedir una cita.</p>
--------------------------	--

*Por favor, note que: Un "examen de visión" no es un examen ocular completo. Mientras que contiene una serie de pruebas para identificar si hay una debilidad en los ojos de su niño que puede afectar su visión, no involucra verificación de la salud del ojo.*

<b>Firma del Examinador:</b>		<b>Fecha:</b>	
<b>Nombre del Examinador:</b>			



## RESULTADOS DE EXAMEN DE VISIÓN (ADULTOS)

Le hacemos entrega de los resultados de su examen de visión con \_\_\_\_\_ del día de la fecha.

<b>Nombre:</b>	
<b>Fecha de Nacimiento:</b>	
<b>Fecha del Examen de Visión:</b>	

<input type="checkbox"/>	Tiene <b>visión normal</b> , y en este momento no requiere otros exámenes de visión.
--------------------------	--

ó

<input type="checkbox"/>	<p>Se recomienda que vea un optometrista u oftalmólogo para <b>más exámenes de visión</b>. El examen de visión mostró que tiene problemas con:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Por favor contacte a _____ al número _____, o a su profesional del cuidado ocular local para arreglar una cita.</p>
--------------------------	--

*Por favor, note que: Un "examen de visión" no es un examen ocular completo. Mientras que contiene una serie de pruebas para identificar si hay una debilidad en sus ojos que pueda afectar su visión, no involucra verificación de la salud del ojo.*

<b>Firma del Examinador:</b>		<b>Fecha:</b>	
<b>Nombre del Examinador:</b>			

## DOCUMENTO DE MANTENIMIENTO DE REGISTROS DE EXÁMENES OCULARES

Nombre del Examinador:				Ubicación del Examen:					D = Desaprobado A = Aprobado			
Fecha del Examen:												
Nombre:	Edad	Sexo:	Diabetes:	Síntomas:	Signos:	AV de Presentación:		AV Próxima:	Lente positivo:	Visión Binocular:	Visión de Color:	¿Remitir?
						Ojo D	Ojo I					
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N
		F M	S N						A P	A P	A P	S N

*Todos los desaprobados deben remitirse a un optometrista, oftalmólogo u otro profesional del cuidado ocular*

## ¿QUÉ DEBO HACER LUEGO DE UN EXÁMEN DE VISIÓN?

- Luego de un examen de visión, es muy importante hacer un seguimiento – para asegurarse de que las personas remitidas a otros exámenes cumplan con sus citas de remisión
- Generalmente no conducimos exámenes de visión a menos que haya un profesional del cuidado ocular disponible que sea capaz de conducir exámenes para las personas remitidas
- También es importante explicar a las personas que han sido remitidas por qué pueden haber recibido anteojos y/o medicamentos oculares, y cómo utilizarlos
- Las personas también deben ser alentadas a regresar para exámenes oculares regulares (como recomienda el doctor o profesional del cuidado ocular).

## RESUMEN – EXAMEN DE VISIÓN

### ¿QUÉ ES UN EXAMEN DE VISIÓN?

- El examen de visión tiene una serie de pruebas básicas, conducidas para encontrar personas con problemas oculares en la comunidad
- Su objetivo es encontrar personas con problemas oculares para que puedan tratar sus problemas temprano
- Identifica a las personas con problemas oculares, pero no provee mucho detalle sobre cuál es el problema
- Los exámenes de visión utilizan pruebas simples y rápidas
- Generalmente conducimos exámenes de visión para personas que están en riesgo de tener problemas oculares no detectados.

### ¿QUÉ PRUEBAS DEBO REALIZAR EN UN EXÁMEN DE VISIÓN?

- Las pruebas típicas de un examen de visión incluyen:
  - Preguntar sobre síntomas visuales
  - Buscar signos de problemas oculares
  - Medir AV (distancia y proximidad)
  - Prueba de lente positivo
  - Binocularidad (utilizar anteojos de prismas)
  - Visión de color
- Escribir todos los resultados del examen de visión para cada persona en una planilla de registros
- Proveer a las personas de los resultados del examen de visión
- Escribir remisiones para todo el que desaprobe el examen de visión – necesitan un examen ocular más completo.

### ¿QUÉ OCURRE LUEGO DE UN EXAMEN DE VISIÓN?

- Se necesita hacer un seguimiento y verificar que las personas que remitió:
  - vayan a sus citas de remisión
  - entiendan cómo utilizar y cuidar sus anteojos y/o medicamentos
  - regresen para exámenes oculares como recomienda su doctor o profesional del cuidado ocular.



## PREGUNTAS DE AUTOEXAMEN

1. ¿Cuál es la diferencia entre un examen de visión y un examen ocular completo?

---

---

---

2. ¿Cuándo necesita un formulario de consentimiento para realizar un examen de visión?

---

---

---

3. Durante un examen de visión, una persona le dice que cree que su visión de distancia no es buena. Cuando examina la AV, es normal ¿Debería remitirlo? ¿Por qué?

---

---

---

4. Nombre tres lugares en su comunidad que se beneficiarían de un examen de visión ¿Por qué ha elegido esos lugares?

---

---

---